



**CRAJEP Nouvelle-Aquitaine et Solijugend cherchent des partenaires pour renforcer les relations et créer des échanges !**

Vous avez envie de vous associer à ce projet ? Faites le nous savoir :

**CRAJEP Nouvelle-Aquitaine und Solijugend suchen Partner, um die Beziehungen zu stärken und einen Austausch zu schaffen!**

Haben Sie Lust, sich an diesem Projekt zu beteiligen? Lassen Sie es uns wissen:

## Contacts – Kontakte

### Géraldine Cromvel

*Koordinatorin des Netzwerks  
DiPa-Nouvelle-Hessquitaine in Hessen /*

*Coordinatrice du réseau  
DiPa-Nouvelle-Hessquitaine en Hesse*

+49 (0)69 85 20 94

+49 (0)177 9 13 45 18

geraldine.cromvel@solijugend.de

### Olivia Cauët

*Coordinatrice du réseau DiPa-  
Nouvelle-Hessquitaine en Nouvelle-Aquitaine /*

*Koordinatorin des Netzwerks DiPa-Nouvelle-  
Hessquitaine in Nouvelle-Aquitaine*

+33 (0)6 21 76 43 65

ocauet@crajep-nouvelleaquitaine.org

Rapprochons  
les jeunes !

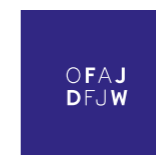
Développons  
la citoyenneté !



Auf junge  
Menschen zugehen...

und sie zu mehr  
Teilhabe ermutigen!

Nouvelle-Aquitaine  
Hessen



## Le réseau DiPa-Nouvelle-Hessquitaine

### Das Netzwerk DiPa-Nouvelle-Hessquitaine

Le CRAJEP Nouvelle-Aquitaine et la Solijugend s'engagent, soutenus par l'OFAJ, à renforcer la participation des jeunes et à promouvoir le lien franco-allemand au sein des deux régions partenaires.

Die Solijugend und der CRAJEP Nouvelle-Aquitaine engagieren sich, unterstützt vom DFJW, um die Teilhabe junger Menschen zu stärken und die deutsch-französische Zusammenarbeit in beiden Partnerregionen zu verankern.

### Diversité et Participation – Diversität und Partizipation

Les réseaux régionaux s'inscrivant dans les objectifs de la stratégie Diversité et Participation de l'OFAJ visent à diversifier les publics et à rendre les programmes d'échanges plus accessibles. Les réseaux déjà existants ont servi de source d'inspiration pour la construction de notre réseau. Il a pour ambition de créer du lien entre le local et l'international et de mettre en relation des acteurs et professionnels du secteur jeunesse et de l'action sociale et de favoriser l'échange de bonnes pratiques et le développement de nouveaux projets.

Die Regionalnetzwerke, welche sich in die Zielsetzungen der Strategie Diversität und Partizipation des DFJW einschreiben, zielen darauf ab, die Zielgruppen zu diversifizieren und die Austauschprogramme zugänglicher zu machen. Inspiriert durch die bereits bestehenden Netzwerke, soll unser Netzwerk zwischen Akteuren aus Hessen und Nouvelle-Aquitaine eine Verbindung zwischen der lokalen und der internationalen Ebene herstellen, Akteure und Fachkräfte aus dem Jugend- und Sozialbereich zusammenbringen sowie den Erfahrungsaustausch und die Projektentwicklung fördern.

## Les objectifs et missions du réseau

### Die Ziele und Aufgaben des Netzwerks

Notre réseau a pour but de permettre à tous les enfants et les jeunes de Nouvelle-Aquitaine et de Hesse, quel que soit leur niveau d'éducation ou leur situation de vie individuelle, de participer à un programme d'échange franco-allemand ou trinational. Nous privilégions les projets en direction des jeunes issus des quartiers prioritaires des villes et des zones rurales de nos deux régions.

Unser Netzwerk hat zum Ziel, allen Kindern und Jugendlichen aus Hessen und der Nouvelle-Aquitaine, unabhängig von ihrem Bildungsniveau oder ihrer individuellen Lebenssituation, die Teilnahme an einem deutsch-französischen oder trinationalen Austauschprogramm zu ermöglichen. Projekte, die sich an Jugendliche aus den benachteiligten Stadtvierteln und dem ländlichen Raum unserer beiden Regionen richten, sollen einen Schwerpunkt bilden.

### Nos valeurs – Unsere Werte

Ces échanges visent à développer la citoyenneté chez les jeunes mais également leur mobilité pour les accompagner dans leur parcours de vie personnel et professionnel.

Nous attachons une grande importance à inspirer aux jeunes une pensée critique, à promouvoir l'auto-détermination et la codétermination, à encourager les jeunes à prendre des responsabilités pour eux-mêmes et pour les autres.

Nous favorisons et encourageons leur engagement et leurs idées !

Die Austauschprojekte zielen darauf ab, junge Menschen in ihrer gesellschaftlichen Teilhabe zu stärken, aber auch ihre Mobilität zu fördern, um sie in ihrer persönlichen und beruflichen Weiterentwicklung zu begleiten.

Dabei legen wir großen Wert darauf, junge Menschen zu kritischem Denken zu inspirieren, Selbst- und Mitbestimmung zu fördern und sie zu ermutigen, Verantwortung für sich selbst und andere zu übernehmen.

Wir unterstützen sie in ihrem Engagement und ihre Ideen!



OFAJ  
DFJW

### L'OFAJ – DFJW

L'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) est une organisation internationale engagée en faveur de la coopération franco-allemande. Depuis 1963, l'OFAJ a permis à près de 9,5 millions de jeunes âgés de 3 à 30 ans de participer à plus de 382 000 programmes d'échanges. Avec sa stratégie Diversité et Participation, l'OFAJ souhaite encourager la mobilité de tous les jeunes.

Das Deutsch-Französische Jugendwerk (DFJW) ist eine internationale Organisation im Dienst der deutsch-französischen Zusammenarbeit. Seit 1963 konnte das DFJW fast 9,5 Millionen junge Menschen zwischen 3 und 30 Jahren die Teilnahme an über 382.000 Austauschen ermöglichen. Mit seiner Strategie „Diversität und Partizipation“ möchte das DFJW die Mobilität aller jungen Menschen fördern.



### CRAJEP Nouvelle-Aquitaine

Tête de réseau du secteur de la Jeunesse et de l'Éducation Populaire en Nouvelle-Aquitaine, le CRAJEP Nouvelle-Aquitaine facilite l'interconnaissance, la coopération et le lien avec les institutions sur le territoire. Engagé en faveur de la citoyenneté européenne et de la promotion de la paix, l'association permet aux bénévoles et aux professionnels du secteur Jeunesse et Education Populaire de s'outiller collectivement, de s'accompagner mutuellement et d'œuvrer ensemble vers des objectifs communs.

CRAJEP Nouvelle-Aquitaine (Comité Régional des Associations de Jeunesse et d'Éducation Populaire) ist die Dachorganisation des Jugend- und Volksbildungssektors in der Region Nouvelle-Aquitaine und fördert das gegenseitige Kennenlernen, die Zusammenarbeit und die Verbindung zu den Institutionen in der Region. Der Verband engagiert sich für die europäische Bürgerschaft und die Friedensförderung und ermöglicht es Freiwilligen und Fachleuten aus dem Bereich Jugend und Volksbildung, sich gemeinsam zu qualifizieren, sich gegenseitig zu begleiten und auf gemeinsame Ziele hinzuarbeiten.

### Solijugend Solijugend

La Solijugend est l'organisation de jeunesse indépendante de l'association sportive RKB «Solidarité» Deutschland 1896 e.V. et a été fondée en 1954 dans la tradition du mouvement de jeunesse des travailleurs. Elle est depuis plus de 60 ans un acteur engagé dans le travail de jeunesse. L'association offre aux jeunes une alternative au sport et est active dans les domaines suivants : culture et éducation des jeunes, politique et travail international pour la jeunesse.

Die Solijugend ist die eigenständige Jugendorganisation des Sportverbandes RKB „Solidarität“ Deutschland 1896 e.V. und wurde 1954 in der Tradition der Arbeiterjugendbewegung gegründet. Sie ist seit über 60 Jahren ein engagierter Akteur in der Jugendarbeit. Der Verband bietet jungen Menschen eine Alternative zum Sport und ist in den folgenden Feldern aktiv: Jugendkultur, Jugendbildung, Jugendpolitik und internationale Jugendarbeit.

### Les rencontres du réseau Die Netzwerktreffen

Dans le cadre des rencontres annuelles, les partenaires sont amenés à visiter la région partenaire pour rencontrer des professionnels, des structures d'accueil de jeunes ou des structures sportives ou culturelles. Les échanges de bonnes pratiques déboucheront sur des partenariats durables entre les entités de chaque pays.

Im Rahmen des Jahrestreffen steht der Austausch mit anderen Fachkräften, mit Einrichtungen der Jugendarbeit und -hilfe sowie mit Akteuren aus Sport und Kultur aus der Partnerregion im Vordergrund. Dieser Erfahrungsaustausch soll in nachhaltige Partnerschaften zwischen Strukturen beider Länder münden.